

Nijeholt pade (Gem. Weststellingwerf) 143.

1. a:ta k^hi p^m ð:fa, lkin si:n da:m bē:ʔa
ba:ŋa - of sʰo/taχ (1,2 en 3, 4 alleen passief) - of
skrytəl (1,2 en 3, 4 onbekend)
2. mī mɔ.ət - of ka:məɔ.ət (4) - xēft - of xē:ft (4) -
əblum: vɔ:tɔr
3. sɔ sprɛn: nɔ^a a:li: n - of a:linəχ (4) - of a:linəχ
(4) - ma: me.əɔ mēt mɔsin: // a:li: nt op rēis -
alleen op reis //
4. tynvmafla: p^m - of vma: sprɛt^r (4) - I s wɔ.ə vɔ:rk -
of ruwer: kumt v p ə p e t j a r n (komt op de persaant)
5. v p d s t s χ t r k r e: g ʔ a s x i m a l a χ b r o. ə t // v i t ə b o l s
witte brood; rɔg ʔ b r u. ə t - of j o n g e r r ɔ χ a b r o t (4) -
roggebrood //
6. d a t i m ə r m a: n k e t ʔ s p l e n t ə r i n a f i n ɔ r
7. d a s k i p ə r d i s l i k t ə m v m ə m u n t
8. i n d a t - of d i (4) - f a: b r i k i x n i k s t a s i: n
9. p a: x v p k i n t a: n d a x - of a: x (4) - of e. ə x - b r a: n a f i
10. w i n i a (Winiā) b r e ŋ ə s f i: ə x l e: x ʔ b i: e r // ə n
r ɔ: m ə r (t i n) - h a r l f m e ŋ ə l
11. m a: ə k f i: ə p u n t k o s ʔ - of k e s ʔ (4) // ə ŋ 'k i l o t o m a: t ʔ
12. s ə h e b m m e t s i: - of m e t n - f y b m d r i l i t ə r v i n
v p s ɔ: p m
13. k e i v u l m i m e t n k n a p ə l s l o: ə n // d a l a x t d r i: ʔ t
(1,2 en 3) - of d r e i x t (4)
14. I k h e s i ŋ k n e i ə s i: n
15. s a n d a r k l o: ə s - of s a n t a r k l o: ə s (4) - v o t n i t f y l a
m e: ə r a: n d o: ə n
16. I k b i m b l i d a d a: k n i t m e t h ɔ. ə - of h a n (4) - x o: m b e n
17. I k h e t n i t d a: ə n h ɔ. ə r
18. v i h e t a t a: n d a: ə n - of v i s ə t ə d a: n d a: ə n h e b m
d i d a: ə r a: ŋ k u m t
19. s p r e n d - s / l i n ə v e r (b u i t e n) - s p i r a: x (b i n n e n: s t u i t s;
alleen 1,2 en 3) - r a: g ə b o l a (1 e n 2) - of r a: x a b o l a (4)
20. p e t a (m e t k l e p) - m a s ə (z o n d e r k l e p) - k l u t s (v o o r 1 e n
2 actief t a n l b e f i t; 3 passief; 4 onbek) - v i t m a s i n -
s w a t m a s i n - of t i p m a s a - o. ə r i x ə r - f l o d a r m a s a
h u t i n - of k i p i n - b a: ŋ a - of b a n s u t x e p s l a: n t - of
- χ r i j l a: n t - f i n d l a: n t - of o u d e r: d a k r a: g ʔ - of
d a s v d ʔ (w e r d a l l e e n g e m a a i d, n i e t b e w e i d; n a
h e t i n c u l t u u r b r e u g e n v a n d e d r a s s i g e g r o n d
b l e e f d e b e n a m i n g f i n d l a: n t a l s t o p o n i e m) -
p u d s t u l (1,2 e n 3) - of p a r d s t u l (4) - h e: g ə - m a a r:
h e: d a k n e p m (h a a g s c h e r e n) - k r k a t (1 e n 2) - of
k r k a r (3, 4) - f l e n d a r // f l e n d a r k n e p m (b e u g e l e n) //
21. d i h e: ə r l b r o x t a d a (1,2) - of b r o x t a (4) h i: l o - of
h e: l o v e: r l e a: n t f e x t ʔ
22. j o^a - of i: - k r i: g ʔ ð: s t r i ŋ k r a: l ʔ f a: m i - of
s l l ʔ ð: s t r i ŋ k r a: l ʔ f a: m i h e b m // i: w o r d t
l a n g z a m e r h a n d a l s m i n d e r, n e t " b e s c h o u w d e n
d a a r o m v o o r a l d o o r h e t v r o u w e l g e s t a c h t v i j v a a k
v e r w a n g e n d o o r d e a c c. v o r m j o^a, v o o r a l i n
g e s p r e k k e n m e t v r e e m o l e n // n r 4 s p r e e k t o u d e r e n a a n
m e t j o^a; l e e f t i j d s g e n o t e n m e t i; w o r d t d o o r
l e e f t i j d g e n o t e n a a n g e s p r o k e n m e t i o f j o^a //
23. e ŋ l a: n t l o: ə t ʔ h e: l o b a l t a - of p r u t a - of b a l t
(3 e n 4) - of h o: p (4) o: l d a s k i p m - of s x i p m (4) -
s l o: p m
24. h e i h e l a x ŋ k e: ə r ə m b e: t f a: n: h u n t h a r t
25. x e: f m i l w i - of t w e: (4) b r e: d a s t i: ŋ: // b r e: d a r -
d a b r e: t s t ʔ //
26. d a t s t a: n d b e: l t s t a: t a r n i t m e: ə r
27. d i m a: n h e t ʔ l e: b m a: x ʔ p r i: s - of p r i n s
(4) - of a: ŋ l y s v p m s e: r h ɔ: f t
28. d a d y: v ə l i x n i t i n ə h e: m ə l b l e: b m
29. d a s k u l s k i n d a r - of s k u l s j o ŋ (2,3) - b i: m e t
m e: s t ɔ n o: ə (1,2,3) - of n o: ə r (4) s e: v e s t
30. I k a: n i t e: ə d a k o m: a: k - of d a: ŋ k (4) - k l o: ʔ a
b i n
31. d a f a: r k ʔ s d i v i l ʔ x e: x l i m e: l i n t d a: ŋ k ʔ
h e b m
32. h e i k a: n i t n a: s i v a: r k - h e i h e t a t i n ə h e: l -
o f r u w e r: i n ə s t e: t a
33. s e t a x ə s t o k i n d a b e s ə m - of ə m b e s ə m a: n d i s t o k
34. n e: k e: g o l ʔ v o t - of v o t (4) - n i m e: ə r a: n d o: ə n

- 35. hē: jo - of hē: jo - ik hē: jo a. l. twi: - of
twe: (4) - ke: 20. 2st - of 2p: p. m. (4)
- 36. di pe: 20 (1, 2, 3) - of pe: 20 (4) - ik nit rips - do
sit n. no vito pit n. in
- 37. sō bino tlar: n (tu) - of tlar: nt in - of vrbōu
(of de bouw)
- 38. sō hētā e. 2st hāp m. at hētt vpts mē: k?
- 39. hē: sāl (2) nit fe: 2 - of fet (4) - bren:
- 40. sō idā hēttā fā: nā mētk kwit // hēttā niet gebui-
kelyk
- 41. dā mā: n mut fō: dā fē: u v. p. kom:
- 42. int sne: kō me: 2t swē: n: is xofē: 2 lōk - of xofē: 2 lōk (4)
- 43. hē: hētān hē: lō bul p. 2t - of ruwer: hē: hētā
bēk im bē: dā hā: n: - vmdā: tē sū stā: k is
- 44. vē: mun: dā hēttā hēb m. endā ē: 20 hēttā
kē: n: jīm krig?
- 45. hēlp mē: b m. dā: tē vēdā vptil?
- 46. o. xā tīmā: mā: n is v fēt a. 2n. slā: kō // mē: tē: lō: r //
- 47. sō hēb m. vēdā t (1, 2, 3) - of sō hē vēt (4) - vit fe: stā -
of fē: stā (4) - sprē: n: kōn
- 48. dā (bo: m) kwe: kōr sāl dā bo: m ent?
- 49. du dā x lē: 2 n (1, 2) - of ryt n (3) - of dā rā: m: (4) -
e: b m. dā: tē
- 50. dā klōkō lydat - of lyt (4) - fō: dā p. 2t k
- 51. sprē: kē: kōrēt - of kē: kōdēt (4) - vormen voor
"spreiden" niet bekend.
- 52. di fē: u hētā hō: 2t v k (2) knip m. lō: 2t n. - of
2f lō: 2t n. knip m.
- 53. sī fā: dā hēt m. sē: x jō: 2 n. 2 dā xulā xō: 2 lō: 2t n. -
of lō: 2t n. xō: 2 n (4)
- 54. ik hētā m. 2 fē: u 2 dā v m sū lā: tō nā x bē: t vā: tō: r
lā: nō: s tō xō: 2 n. - of lā: nō: s t vā: tō: r tō xō: 2 n (4)
- 55. fā: lō p. n. k? sī: 2 nā hī: 2 nit fylō
- 56. sti: n: p. 2t n. b. n. r. k. s. v. 2t // keulse potten =
bryns p. 2t n. : blauwe fig. of grijs: sō: l. p. 2t n. //
57. dā tār: nō s tō: 2t indā hukō // o: b m. - of o: v m. (4) -
hē: 2t (haard) - of hā: 2t (4) - hē: 2t ite: hā: 2t ite: (alleen

- 1 en 2 bekend //
- 58. imē: 2t - of mā: 2t (4) - ist nā x fō: lō: kō: 2t
vmtō kār: tō: n
- 59. di ke: 20 xē: t - of xē: ft (4) n hēldā: r lū: xē: nū: u
- 60. hē: t v k at pe: 2t a. n. 2st
- 61. frugā: r - of tū: n (4) - kwa: m: jīm hī: 2r a. lō
jō: 2t n. mē: tō mā: r k
- 62. dō: mō: nē. sē: dā: t xō: t fō: l mē: kē: t - of fō: l mā: kē: t vā: s
- 63. i (1, 3, 4) - of jō: 4 (2) - sār: g m. e vē: l mā: r i - of jō: 4 (1) -
sē: dā: n n. r. k. s.
- 64. dā swē: l vā: s - of swē: l vā: t i s - of swā: l yw n (4) -
kō: m: v k xō: u vē: 2
- 65. sō: fā: n dā: gō - of fā: n dā: x (jonger) - nī: tō dā: m:
- 66. lā: s t n. sē: v k xē: x kē: sō
- 67. sī: mō: tō: r is stō: kō: n t - of kō: pō: t (4)
- 68. at hēt n. vā: r mō: dā: x vē: t ē: n t i x n. sār: x tō: 2. 2. b. n. t
- 69. dā: t jō: n x i n dā: t lō: p t o p b lō: tō: b i: n: - of fū: r t?
- 70. dā: r s i t n. bā: s t i n d i kār: nō
- 71. ik vol dā: t p. 2st 2 m b r i. f b rō: x tō: - of b rō: x t (4)
- 72. thāt dūt m i sē: 2t
- 73. sō: kō: l d w ā: x b o n g t o s kār: n k n i t m i t v m ā: xō: 2 n
- 74. nō: 2t kō: f i d i n g k? s p a: n: vē: t pē: 2t fō: dā
nē: jō: vā: g?
- 75. s i n t - of s i n t s (4) fā: m mō: rē: n b i n g h o: 2 d ā x
kō: 2 s ā x - of kō: 2 t s ā x (4) - of: "s i n d s" w o r d t v e x
m e d e n: k b ē: kō: 2 t s ā x ē: fā: m mō: r g? kār: kō: t
v k ā: r l (i k b e n k o o r t s i g e n v a n m o r g e n h a d i k
h e t o o k a l).
- 76. dā sō: nā fā: nā kō: 2 nō: n hē: t v k sū: l dō: 2t vē: t
- 77. vē: i h i z n. vā: g? mē: kō: r tō: vā: 2 n: // 2. s p a: m b o: gō -
of bō: gō (4) //
- 78. di rō: 2 n hē: lā: nō: s t i kō: l s - of dō: 2 r n s (4) // w e l
z e g t (4): n s t i kō: l i n d f i n g a v o o r: e e n d o o r n i n d e v i n g e r //
- 79. ik lō: fō: 2 xē: n vō: 2t fā: n
- 80. at k i n t vā: r z ā: l v e x fō: dā: tē: d p: p t vō: d n kō: n
// dō: t (w o r d t a l s t e r u w v e r m e d e n, o v e r t e: d n
(zou bij (4) ook kunnen) //

81. sin o. 2. 2. lo: p. m. ē. sin o: g. 7. l. 2. 2. 2. 2.
 82. h. p. r. - of h. a. n. (4) - m. e. 7. x. i. n. i. x. m. e. t. 7. h. a. e. r. f. i. n. n. o. 2. d. a.
 b. u. s. x. 2. a. n. u. m. b. r. a. m. e. l. t. a. s. y. k. 7. (1. 2. 3) - of t. a. b. r. a. m. e. l.
 f. l. n. k. 7. (2)
 83. d. a. r. m. i. s. t. 7. t. r. i. m. a. (1. 3) - of t. r. e. (2) - of s. p. o. r. t. (4) - y. t. i. l. e. d. a. r.
 84. h. e. i. r. o. 2. x. d. a. a. r. 7. t. a. m. o. 2. r. t.
 85. s. t. v. a. i. x. d. a. m. i. s. k. 7. e. 2. x. - of a. r. 2. x. - n. a. r. g. 7. s.
 u. m. t. a. d. u. n. a. r. z. u. m. g. e. l. t.
 86. d. a. m. u. n. t. i. s. h. p. 2. d. r. p. g. a. f. a. r. n. d. a. d. i. s. t.
 87. d. i. v. e. x. l. o. p. - of l. o: p. t. (4) m. e. t. 7. b. u. x. t. a. - t. i. x. 7.
 e. i. n. d. a. u. m. a. d. a. t. l. a. r. 7. a. s. - of d. o. 2. r. l. a. r. 7. s. (4)
 88. i. k. h. e. p. m. t. r. u. m. a. m. i. t. 7. p. m. f. p. 2. d. a. k. l. e. i. n. a. j. o. n. g.
 89. d. a. b. u. k. i. s. s. t. r. e. k. t. i. n. : b. o. l. s. k. o. s. t. a. (1. 2. 3) - of b. r. a. e. t.
 k. o. s. t. a. (4) || a. m. b. r. u. x. i. n. (2) - of a. m. p. l. a. k. i. m. b. o. l. s. (4) =
een boterham ||
 90. s. i. f. a. r. s. i. n. - of 'l. i. t. e. n. - v. a. r. x. n. i. t. l. a. r. 7. m. a. r. m. o. 2. i.
 91. i. n. t. s. h. a. r. t. i. s. t. n. o. x. a. t. b. e. s. t. a.
 92. d. i. s. h. a. t. a. r. m. u. t. x. u. t. m. i. k. 7. k. a. n. :
 93. k. i. k. a. s. a. r. i. m. i. n. h. u. t. v. k. f. i. n. : k. a. n. :
 94. i. k. v. e. t. n. i. t. v. o. 2. k. o. m. s. y. k. 7. m. u. t.
 95. a. n. k. o. l. d. a. k. e. l. d. a. r. i. x. b. e. s. t. f. p. 2. r. t. b. i. 2. r.
 96. i. k. m. u. s. t. v. a. b. l. u. t. d. r. i. n. k. 7. u. m. a. n. t. a. s. t. a. r. k. 7.
 97. i. k. s. a. l. e. 2. s. t. a. k. a. e. i. l. v. p. a. s. t. a. r. l. h. a. : l. 7.
 98. m. i. m. b. r. p. 2. r. v. a. r. m. y.
 99. d. a. m. e. l. k. l. u. 2. r. h. e. t. 7. x. r. v. 2. t. a. r. u. t. a.
 100. d. i. s. u. p. a. i. x. d. a. n. a. e. n. u. m. z. a. : k. s. u. : r. - s. t. y. 2. r.
 a. m. a. r. m. i. t. v. a. r. u. m. a. || s. o. s. u. : r. a. r. s. k. r. p. : 2. a. =
zo zuur als... ||
 101. v. e. i. s. u. l. 7. d. i. p. n. t. a. s. n. : y. i. 2. a. ' f. u. l. g. o. : i. n. - of f. u. l.
 s. m. i. t. 7. (4) - k. a. n. :
 102. d. a. r. f. a. r. l. e. n. i. k. s. v. p. m. t. a. s. e. g. 7. - of a. n. t. o. m. a. r. k. 7.
 103. h. e. i. k. u. m. t. n. v. 2. i. t. 7. m. a. n. g. t. a. l. a. : t. a.
 104. i. n. i. t. a. r. : l. j. a. b. i. m. b. a. r. g. 7. d. i. t. f. y. : r. s. p. e. : f. 7. - of
 s. p. e. i. n. (4) || s. p. e. i. n. - of b. r. o. 2. k. 7. - k. w. a. r. t. l. 7. (s. p. u. e. n. t.)
 s. i. v. a. r. n. (of b. i. j. d. i. e. r. e. n.) k. w. e. i. l. 7. (k. w. i. j. l. e. n.) ||
 105. d. a. r. f. i. d. a. r. v. p. t. a. d. r. u. k. 7. - of d. a. r. b. 7. m. j. o. u. (v. g. l. j. i. n. 2. 2.)
 106. t. a. b. o. l. s. v. a. t. (B. o. l. s. v. a. r. d.) h. e. b. 7. 2. a. s. t. u. k. y. t. a. b. r. u. g. a.

f. e. : 2. 2. - of f. e. : 2. 2. (4)
 107. i. m. u. n. : a. s. k. u. m. : v. m. o. 2. x. a. f. o. 2. l. - of o. 2. s. f. o. 2. l. t. i. n.
 t. a. b. a. k. i. k. 7.
 108. h. e. i. s. y. t. l. e. v. a. r. d. a. n. k. o. m. : m. e. t. 7. d. i. k. a. b. p. 2. x.
 m. i. t. x. e. l. t.
 109. d. i. d. p. 2. r. i. s. f. a. r. m. b. p. : k. e. n. h. o. l. t. m. a. : k. t.
 110. d. i. x. t. r. o. u. d. a. f. r. o. m. u. t. n. e. : j. n. k. a. n. :
 111. i. k. h. e. g. r. a. e. s. s. o. 2. t. s. e. : t. m. a. r. t. l. s. 2. 2. d. p. g. d. a. n. i. t.
 112. d. a. b. r. u. w. a. r. s. e. x. t. a. t. i. x. n. o. x. t. a. d. y. : r. u. m. t. a. t. i. m. a. r. 7.
 o. f. a. n. h. y. s. t. a. s. e. t. 7.
 113. b. a. r. k. a. - i. k. b. a. r. k. - i. - of j. o. u. - b. a. r. k. 7. - h. e. i. b. a. r. k. t.
 b. a. r. k. t. i. - v. e. i. b. a. r. k. 7. - i. k. b. a. r. k. t. a. - j. o. u. - of i. b. a. k. t. (a. m.)
 h. e. i. b. a. r. k. t. a. - v. e. i. b. a. r. k. t. 7. - v. e. i. h. e. b. 7. m. b. a. r. k. t.
 114. b. i. : d. 7. - i. k. b. i. t. - j. o. u. b. i. : d. 7. - h. e. b. i. : t. - of b. i. t. (4) -
 v. e. i. b. i. : d. 7. - of b. i. d. 7. (4) - b. i. : d. 7. - of b. i. d. 7. (4) v. e. i.
 i. k. b. p. : t. - i. k. h. e. b. p. i. d. 7.
 115. t. i. x. 7. k. l. e. i. n. t. i. n. m. a. r. t. h. e. i. i. s. h. u. t.
 116. i. k. a. n. : ' h. i. r. e. i. 2. r. k. r. i. g. 7. v. p. a. m. a. r. t. k.
 117. h. e. i. h. e. t. s. e. x. t. d. a. r. t. i. v. m. e. i. - of v. m. e. i. - d. e. n. k. 7. s. u. l.
 118. d. a. m. e. i. t. s. e. : d. a. t. i. x. o. l. i. k. h. a. r. d. a.
 119. d. a. r. v. a. i. 2. n. f. y. f. p. r. i. : 2. 7.
 120. u. n. d. a. r. d. a. ' e. k. o. l. b. o. : m. - of ' i. k. o. b. o. : m. (4) - l. e. x. t. a. t.
 f. u. l. e. k. o. l. s. - of i. x. a. m. b. u. n. k. e. k. o. l. s.
 121. a. t. v. a. : t. a. r. i. s. t. e. : g. 7. d. a. k. o. : k. || a. t. k. o. : k. t. a. r. l. ||
 122. a. t. h. a. i. x. n. o. x. r. y. n. - t. i. x. n. o. m. a. r. k. i. e. k. - of n. e. t. (4) - m. e. i. t.
 123. m. a. r. j. o. n. e. : x. a. v. o. t. m. a. : k. t. m. i. t. 7. e. i. - of m. i. t. a. t.
 x. e. : l. a. f. a. r. n. : e. i. - of m. i. t. a. d. o. : r. a. - of d. o. : i. j. a. r. (4)
 124. d. a. r. t. b. o. : m. p. i. n. v. i. l. d. a. r. n. i. t. b. e. s. t. x. r. a. e. i. n. : - of
 t. i. : r. 7. - of d. e. i. n. :
 125. p. a. r. s. t. o. 2. r. h. e. t. x. u. i. j. a. v. i. n.
 126. a. s. o. : l. d. a. h. y. s. i. s. d. f. b. r. a. : n. t.
 127. d. a. m. e. l. k. l. o. p. - of l. o: p. t. (4) - d. a. k. u. y. t. a. t. x. i. : r. - of y. t. a. n. t. a.
 128. d. a. k. o. s. t. a. r. l. n. t. - of l. y. t. (4) - d. a. k. l. o. k. a. || a. n. k. r. y. s. - k. r. y. s. 7. ||
 129. d. a. a. r. m. s. f. a. r. n. d. a. k. r. o. : j. o. b. y. : g. 7. d. p. 2. r. u. n. d. a. t. l. x. a. v. i. x. t.
 130. d. a. b. e. i. d. a. d. y. t. s. a. s. k. w. a. r. m. : l. y. t. 7. - of n. a. 2. b. y. t. 7. (4)
 131. s. a. h. e. b. 7. m. : b. u. n. t. e. m. b. l. e. u. s. l. e. : g. 7. - of s. h. p. : g. 7. (4)
 132. d. a. s. y. p. : - of j. o. n. g. e. r. s. y. - i. x. v. a. t. e. d. a. n. a.

133. dā lēxt ŋ fārk snēi- of snēi (4)

dā soldo.ət ŋ

134. vārt iŋ dārt ŋ tēd le. dŋ dārkjō si: n hēbō
(vgl. zin 23)

133. dēsk? (1) - of dāsk? (2,3,4) - hēidnst - hēidnstō -
hēihst dāst || dāst = doest, subst. ||

135. fra. nōkōr (Frāneker) vōt hi: lā mō.əl. of hē. lō.
mō.əl (4) snēi jō stāt

134. bēŋ: - i k bēns - of i k bēn (4) - jō bēŋ: - hēibint -
vēi bēŋ: - jim bēŋ: - sēi bēŋ: - bēntē - bāntē -
i k hē bāŋ:

136. dūn - i k dū.ət - jō. of i. dūŋ: ət - hēi dōtōt -
of dōtōt - of dūtōt (3,4) - vēi dūn.ē - jim dū:nt -
sēi dū:nt - i k dē:jt - jō. dē:dnt - hēi dē:tot -
vēi dē:dnt - jim dē:dnt - sēi dē:dnt - dē: dēkdōt -
dē: t mār - dē: dŋ sē.ət mār

140. Locale landmaten: bāndōr = i hā. - mār.ē (55 are) -
(toponiemen: dā dri' mār.ē) - ru (alleen voor turf;
verouderd; ð. lā. ŋs ru - lo voet - ð kōtōru = 16 voet)

137. dō: p. ŋ - dō: p. jār k - dō: p. fō. st - of jōngē: dō: p. bēk?

141. Locale waternamen: lēnds (Linde) - tjōŋōr -
dā sē: nō

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is nēi st' pē:

De inwoners heten: nēi st' pē: stō's

ben bijnaam is niet bekend.

cbantal inwoners op 1 Jan. 1950: 460; dat van Oldeholtpe was: 802.

Overtoestand. De voornaamste wijken zijn: āndōvik (Aande wijk). ānt pāt (aan het pad).
slēp vēx (Friesburgerweg) - bō: vōr vēx (loven-weg) - dā dōbō - dā vē: mōvō

Olde- en Ojeholtpade kennen nu geen locale dialectverschillen meer. Ienē herinneren zich dat voor 40 jaar Oldeholtpade b. fyvō zēi, terwijl Ojeholtpade (met Olde- en Ojeherkoo) van fi: vō (vijf) spraken. Nu is fyvō algemeen in beide dorpen. Hoogstens vijf gezinnen spreken thuis ellederl.; het aantal gezinnen, dat Fries als huiselijke omgangstaal heeft, bedraagt ruim 30. - Beide getallen gelden voor de twee dorpen samen. Op straat wordt zo goed als alleen dialect gesproken. Bij vergaderingen bedient men zich zo goed mogelijk van het ellederl. De Fries-sprekenden houden zich in de omgang meest aan hun eigen taal.

Bevolking: Veel gemengd bedrijf. Naar elders gaan een 30-tal. Van elders naar hier komen er practisch geen voor hun werk. Abarktplaatsen: Wolvega (varkens), Leeuwarden (koeien), Steenwijk. Winkelplaatsen. Heerenveen, Leeuwarden, Wolvega, Steenwijk.

Zegslieden. 1: Pieter Hendriks Westerkof; 73 j.; geb. in Oldeholtpade; veehouder; heeft steeds in O. gewoond; V. en M. beide van O.; spreekt behalve het eigen diāl. ook wel Fries

2. Lammert Jannes Ojeholb; 69 j.; geb. in Oldeholtpade; rustend postbode; heeft steeds in O. gewoond; V. van O., M. van Jūlbēga - Schurega; spreekt behalve dialect ook wel Fries.

3. Johannes Wilbes van der Obeer; 44 j.; geb. in Ojeholtpade; veehouder; heeft steeds in el. gewoond; V. en M. beide van O. Spreekt dialect en ellederl.; verstaat het Fries goed.

4. Thwaantje Johannes van der Obeer (dochter van nr. 3); 17 j.; geb. in Ojeholtpade; studeerend; V. (= nr. 3); M. van Olde Berkoop; spreekt dialect en ellederlands; verstaat het Fries wel.

Opm. Geen van de zegslieden was het vrij grote verschil tussen 1, 2 en 3 enerzijds en 4 anderzijds eerder opgevallen.